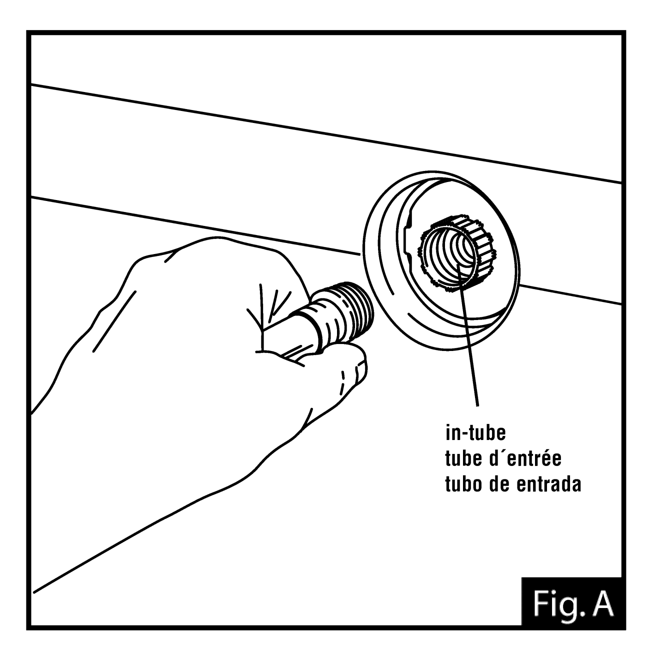
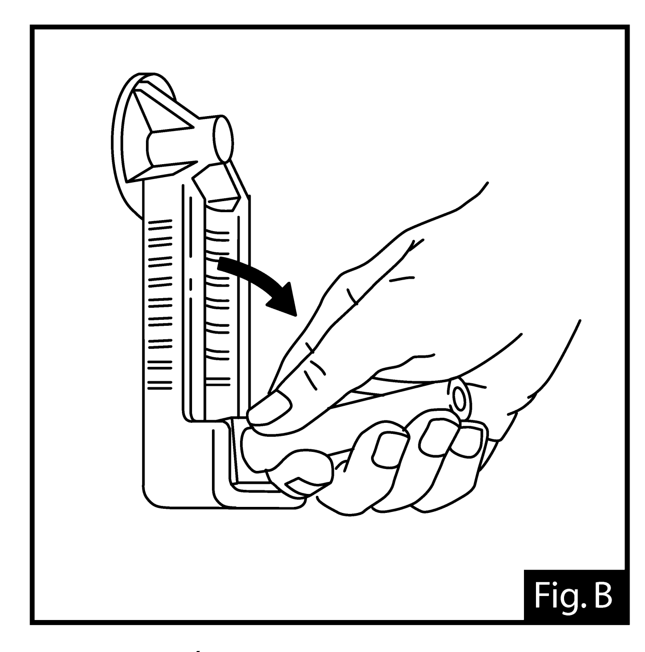
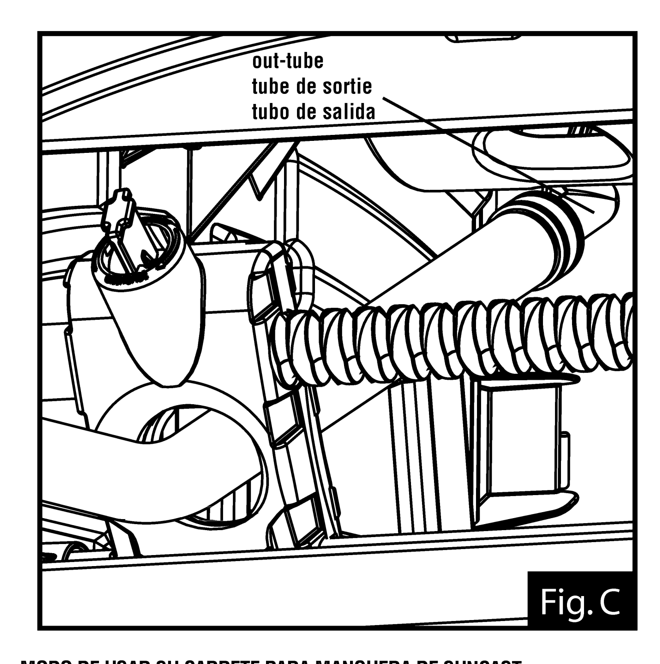
OWNER'S MANUAL / MANUEL DE L'UTILISATEUR / MANUAL DEL USUARIO RCH200









USING YOUR SUNCAST HOSE REEL
This hose reel is fully assembled and requires only moments to install.

Connect Leader Hose
1. Remove leader hose from reel assembly. Thread male end of leader hose into in-tube. (See Fig. A) Thread female end of leader hose onto faucet.

Connect Garden Hose
2. Place reel on its side and work through the large opening in bottom of unit. Disengage the Smart Trak™ hose guide by firmly lifting and turning the knob on top of the guide to the right. This will release the guide from the track so it can be repositioned to line up with the hose. Slide the guide to the left of the unit and thread garden hose through the guide and connect to out-tube (See Fig. C). Turn knob on top of the guide left to engage the Smart Trak™ hose guide.

Unfold Crank Handle
3. Lock crank handle down into place. (See Fig. B).

Secure Reel to Ground (optional)
4. To secure reel to surface it will sit on, locate holes in back corners of unit. Use edging stakes to secure to ground or bolts to secure to deck.

MODE D'EMPLOI DU DÉVIDOIR DE TUYAU D'ARROSAGE SUNCAST
Ce dévidoir de tuyau d'arrosage est entièrement monté et son installation ne demande que quelques instants.

Brancher le tuyau de raccordement
1. Débranchez le tuyau de raccordement du dévidoir. Vissez l'embout mâle du tuyau de raccordement dans le tube d'entrée (voir Illustration A.) Vissez l'embout femelle du tuyau de raccordement sur le robinet.

Brancher le tuyau d'arrosage du jardin
2. Placez le dévidoir sur son côté et travaillez à partir de la grande ouverture située au fond du dévidoir. Dégagez le guide-tuyau Smart Trak™ en soulevant fermement et en tournant vers la droite le bouton situé sur le dessus du guide-tuyau. Vous libérerez ainsi le guide-tuyau du rail afin de pouvoir l'aligner avec le tuyau. Glissez le guide-tuyau vers la gauche du dévidoir et introduisez le tuyau dans le guide-tuyau et branchez-le sur le tube de sortie (voir Illustration C). Tournez le bouton situé sur le guide-tuyau vers la gauche afin que le guide-tuyau Smart Trak™ s'engage.

Déplier la poignée de la manivelle
3. Verrouillez la poignée de manivelle en l'abaissant en place (voir Illustration B).

Fixer le dévidoir au sol (facultatif)
4. Pour fixer le dévidoir sur la surface que vous avez choisie, déterminez l'emplacement des trous situés dans les coins, au dos du dévidoir. Utilisez des piquets afin de fixer le dévidoir au sol ou fixez-le à la terrasse avec des boulons.

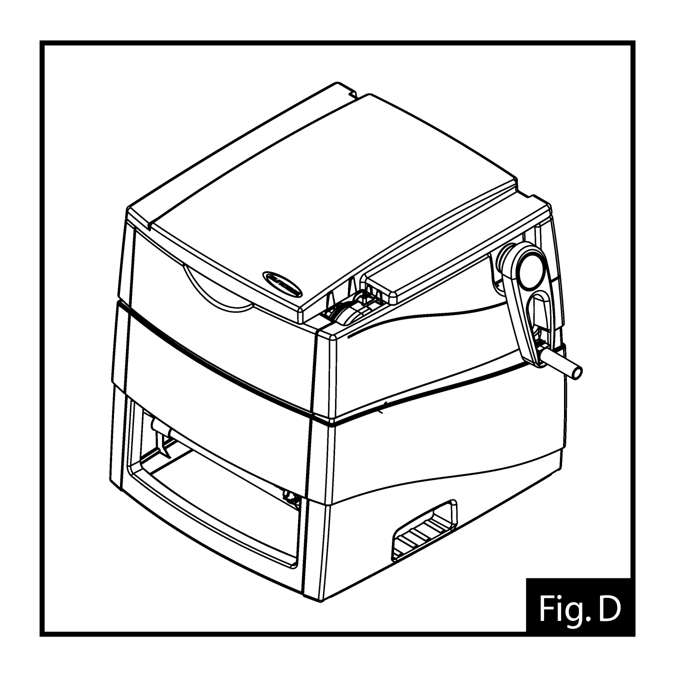
MODO DE USAR SU CARRETE PARA MANGUERA DE SUNCAST
Este carrete para manguera viene completamente ensamblado y toma sólo un momento para ser instalado.

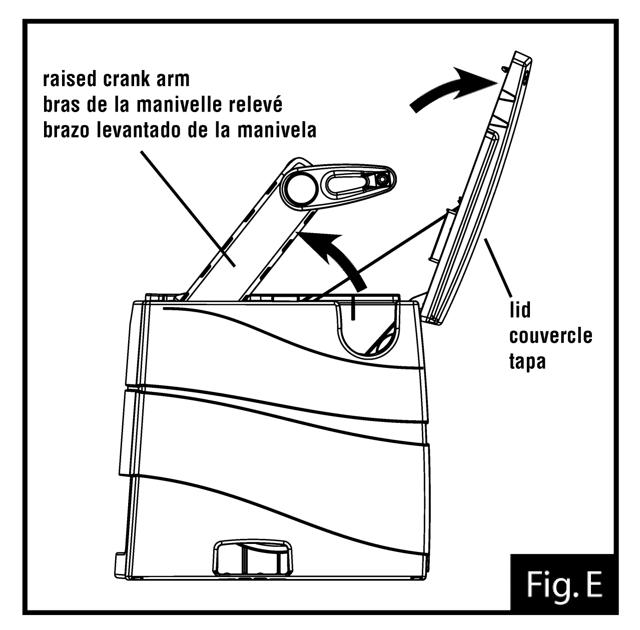
Conecte la manguera de conexión
1. Remueva la manguera de conexión del conjunto del carrete. Enrosque el extremo macho de la manguera de conexión en el tubo de entrada (vea la Figura A). Enrosque en el grifo el extremo hembra de la manguera de conexión.

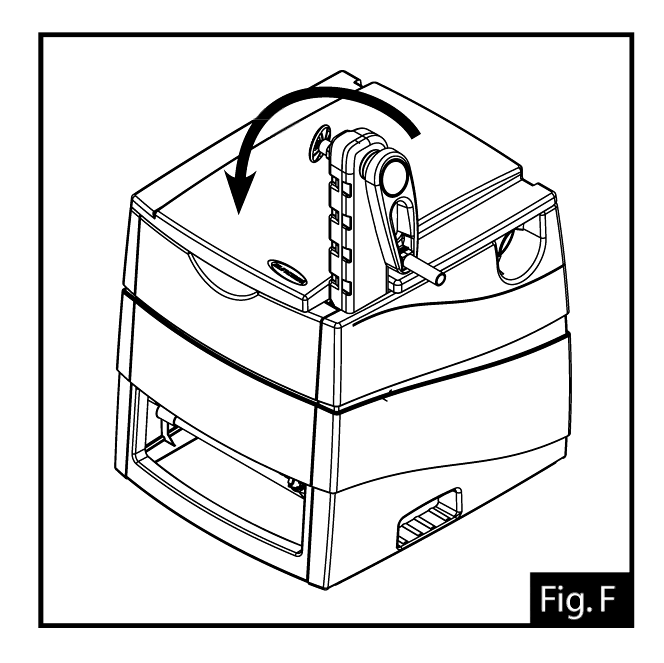
Conecte la manguera de jardín
2. Coloque el carrete descansando sobre un costado y trabaje a través de la abertura en el fondo de la unidad. Desenganche la guía de manguera Smart Trak™, levantando con firmeza y girando hacia la derecha el pomo de encima de la guía. Esto libera la guía del riel, de manera que ésta pueda volver a colocarse en línea con la manguera. Deslice la guía hacia la izquierda de la unidad, pase la manguera de jardín a través de la guía y conéctela al tubo de salida (vea la Figura C). Gire el pomo de encima de la guía hacia la izquierda para volver a enganchar la guía de manguera Smart Trak™.

Desdoble la manija de la manivela
3. Coloque y asegure la manija de la manivela en su lugar (vea la Figura B).

Asegure el carrete en el piso (opcional)
4. Para asegurar el carrete sobre la superficie donde desea fijarlo, ubique las perforaciones en las esquinas de la unidad. Use estacas de borde para asegurarlo al suelo o pernos para fijarlo en la terraza.







RAISING THE CRANK HANDLE

1. Place your hose reel in an upright position. (See Fig. D).

2. Lift the lid to a full 90' angle. Locate the crank arm on the right side of the reel. Grasp the crank arm at the back of the unit and pull up and towards the front of the unit. (See Fig. E)

3. When the crank arm is fully upright, return the lid to a closed position. (See Fig. F)

4. Reverse process to store crank arm.

LEVER LA POIGNÉE DE LA MANIVELLE

1. Placez le dévidoir en position verticale (voir Fig. D).

2. Soulevez le couvercle afin de le placer à un angle de 90 degrés. Placez le bras de la manivelle sur le côté droit du dévidoir. Saisissez le bras de la manivelle au dos du dévidoir et tirez-le vers le haut et vers l'avant du dévidoir (voir Fig. E).

3. Lorsque le bras de la manivelle est complètement relevé, replacez le couvercle à sa position fermée (voir Fig. F).

4. Pour ranger le bras de la manivelle, reprenez ces instructions en sens inverse.

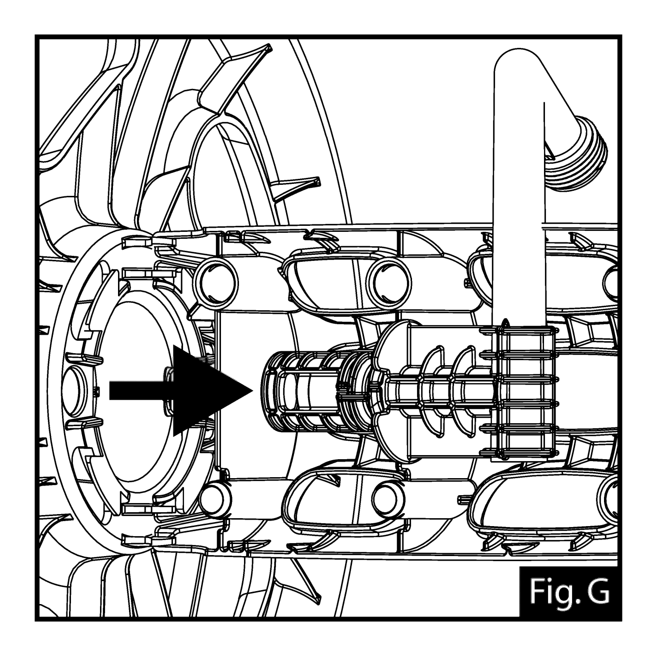
CÓMO LEVANTAR LA MANIJA DE LA MANIVELA

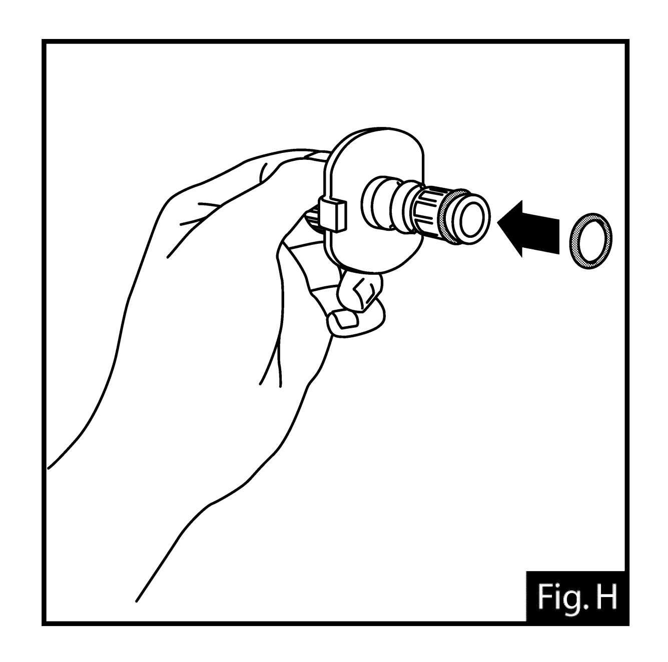
1. Coloque el carrete de la manguera en posición vertical (vea la Fig. D).

2. Levante la tapa a un ángulo de 90 grados. Ubique el brazo de la manivela levantada al lado derecho del carrete. Sujete el brazo de la manivela situado en la parte posterior de la unidad y jale hacia arriba y hacia el frente de la unidad (vea la Fig. E).

3. Cuando el brazo de la manivela esté en posición totalmente vertical, cierre la tapa (vea la Fig. F).

4. Para guardar el brazo de la manivela, realice el procedimiento en orden inverso.





SERVICING YOUR SUNCAST HOSE REEL
Periodic replacement of in-tube o-rings may be necessary to maintain a watertight seal with out-tube.

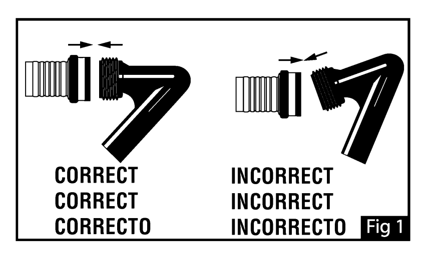
To Replace O-rings (See Fig. G & H)
1. Lift firmly on the reel crossbrace to disengage snap.
2. To service in-tube, grasp white release tabs on out-tube and pull. Remove in-tube to replace O-rings.
3. Coat new O-rings with silicone-based lubricant.
4. To reconnect, slip out-tube over in-tube until it locks with a click.
5. Replace reel crossbrace.

ENTRETIEN DU DÉVIDOIR DE TUYAU D'ARROSAGE SUNCAST
Il peut s'avérer nécessaire de remplacer régulièrement les joints toriques du tube d'entrée pour maintenir l'étanchéité du joint avec le tube de sortie.

Remplacer les joints toriques (voir les Illustrations G et H.)
1. Tirez fermement sur la moitié du tambour pour la déloger des raccords à pression.
2. Pour procéder à l'entretien du tube d'entrée, saisissez les languettes blanches de déblocage du tube de sortie et tirez. Retirez le tube d'entrée pour remplacer les joints toriques.
3. Appliquez une couche de lubrifiant à base de silicone sur les joints toriques neufs.
4. Pour rebrancher, faites glisser le tube de sortie par-dessus celui d'arrivée jusqu'à ce qu'il se verrouille en émettant un déclic.
5. Remettez en place la moitié du tambour que vous avez retirée.

SERVICIO PERIÓDICO DEL CARRETE DE MANGUERA SUNCAST
Periódicamente puede ser necesario reemplazar los anillos "O" del tubo de entrada para mantener el cierre a prueba de fugas con el tubo de salida.

Reemplazo de los anillos "O" (vea las Figuras G y H)
1. Levante firmemente la mitad del tambor del carrete para liberar la conexión de resorte.
2. Para dar servicio al tubo de entrada, tome y tire de las lengüetas blancas de desenganche que se encuentran en el tubo de salida. Remueva el tubo de entrada para reemplazar los anillos "O".
3. Recubra los nuevos anillos "O" con un lubricante a base de silicona.
4. Vuelva a hacer la conexión, deslizando el tubo de salida por sobre el tubo de entrada hasta que detecte el ruido de enganche.
5. Vuelva a colocar la mitad del tambor del carrete.



IMPORTANT INSTRUCTIONS

1) When attaching the garden hose to the hose reel out-tube, be sure to attach correctly (Fig 1). Cross-threading could cause permanent damage.

2) If freezing may occur, remove hose from faucet and drain water out of hose and reel. Freezing of trapped water may cause damage to reel, hose or pipes.

3) Store indoors during colder months. Check in-tube and out-tube connections prior to first use each spring.

4) Check the in-tube connection regularly to be sure watertight connection is working properly. If connection appears loose, use the palm of your left hand to hold in-tube in correction position at side of unit, then place the palm of your right hand against base of out-tube and push the parts together until you hear the snap.

5) When winding your hose after use, drain as much water out of the hose as possible. This will prevent extra stress on the hose reel (from the weight of the water) that could cause permanent damage.

6) When you are done using your hose reel, turn off the water source.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

1) Lorsque vous raccordez le tuyau du jardin au tube de sortie, assurez-vous qu'il est raccordé correctement (Fig.1). En effet, le fait de glisser le raccord dans le mauvais sens risque d'endommager irrémédiablement le filetage.

2) En cas de gel, retirez le tuyau du robinet et purgez l'eau du tuyau et du dévidoir. L'eau à l'intérieur du tuyau, du dévidoir et des conduites risque de geler et d'endommager ces pièces.

3) Remisez le dévidoir à l'intérieur pendant les mois froids. Vérifiez les raccords du tube d'entrée et du tube de sortie avant d'utiliser le dévidoir pour la première fois au printemps.

4) Vérifiez régulièrement le raccord du tube d'entrée afin de vous assurer que le raccord étanche fonctionne correctement. Si le raccord parait être desserré, tenez le tube d'entrée sur le côté du dispositif avec la paume de votre main gauche et la base du tube de sortie avec la paume de votre main droite, puis poussez les pièces l'une contre l'autre jusqu'à ce que ces dernières s'emboîtent en produisant un déclic.

5) Lorsque vous enroulez le tuyau après utilisation, veillez à retirer autant d'eau possible du tuyau. Vous éviterez ainsi d'exercer trop de pression sur le dévidoir (en raison du poids de l'eau) ce qui risquerait d'endommager irrémédiablement le dispositif.

6) Après avoir terminé d'utiliser le dévidoir, fermez le robinet d'eau.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

1) Cuando conecte la manguera de jardín al tubo de salida asegúrese de conectarla correctamente (vea la Figura 1). El conectar mal la rosca puede causarle un daño permanente.

2) Si hay posibilidad de una helada, remueva la manguera de la llave y permita que el agua drene de la manguera y del carrete. La congelación del agua que quede atrapada puede causar daños en el carretel, la manguera o las tuberías.

3) Guarde la manguera en un lugar cubierto durante los meses de invierno. Verifique cada primavera las conexiones del tubo de entrada y el tubo de salida antes de usar el carrete.

4) Verifique las conexiones del tubo de entrada y el tubo de salida en forma rutinaria para asegurarse de que la conexión está bien ajustada y trabajando en forma apropiada. Si la conexión parece floja, use la palma de la mano izquierda para sostener el tubo de entrada en su posición correcta al lado de la unidad, luego coloque la palma de la mano derecha contra la base del tubo de salida y presione, juntando las partes, hasta que oiga que encajan.

5) Cuando enrolla la manguera después de usarla, deje que drene el agua hasta donde sea posible. Esto evitará un mayor esfuerzo en el carretel de enrollar la manguera (ocasionado por el peso del agua) el que podría causarle un daño permanente.

6) Cuando haya terminado de usar el carrete para manguera, cierre la fuente de agua.

RCH200 hose reel of Suncast Corporation is patented by U.S. Patent Nos. 5,404,900; 7,360,748; 6,834,670; 5,797,424; 6,742,740; 6,908,058; 6,976,649; D575,025 and Canadian Patent Nos. 115,596; 115,980. Other patents pending.

Le dévidoir RCH200 de Suncast Corporation est couvert par les brevets américains n° 5,404,900; 7,360,748; 6,834,670; 5,797,424; 6,742,740; 6,908,058; 6,976,649; D575,025 ainsi que par les brevets canadiens n° 115,596; 115,980. Autres brevets en instance.

El carrete para manguera RCH200 de Suncast Corporation está patentado por las patentes de EE.UU. n° 5,404,900; 7,360,748; 6,834,670; 5,797,424; 6,742,740; 6,908,058; 6,976,649; D575,025 y las patentes de Canadá n° 115,596; 115,980. Otras patentes están pendientes.

Suncast Products and Replacement Parts

To purchase Suncast replacement parts and learn about other Suncast products visit us online or call.

Produits et pièces de rechange Suncast

Pour acheter des pièces de rechange Suncast et pour plus de renseignements sur les produits Suncast, consultez notre site internet ou appelez-nous.

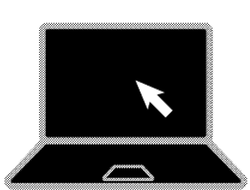
Productos y piezas de repuesto Suncast

Para comprar piezas de repuesto Suncast y para obtener información acerca de otros productos Suncast, visítenos en línea o llámenos.

Quality Control Number

Numéro de contrôle de qualité

No. de control de calidad



www.suncast.com
24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year.

www.suncast.com
24h/24, 7j/7, 365 jours par an.

www.suncast.com
24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.



1-800-846-2345 or 1-630-879-2050
Monday - Friday 8:00 am - 4:30 pm Central Time

1-800-846-2345 ou 1-630-879-2050
Du lundi au vendredi, de 8:00 à 16:30, heure du Centre

1-800-846-2345 o 1-630-879-2050
Lunes a viernes de 8:00 am a 4:30 pm, hora de la Zona Central

